

Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire



Municipalité de Chelsea
100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1
Téléphone : 819 827-1124 | Télécopieur : 819 827-2672
www.chelsea.ca

(Réf. n° 114.205)

COMITÉ DES LOISIRS, DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

Procès-verbal de la réunion du 1^{er} mars 2018.

RECREATION, SPORTS, CULTURE AND COMMUNITY LIFE COMMITTEE

Minutes of the meeting held on March 1st, 2018.

Constatant qu'il y a quorum, Monsieur Pierre Guénard, président de ce comité, déclare la présente séance du Comité des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire ouverte à 19 h 03.

Having noticed there is quorum, Mr. Pierre Guénard, presiding over this meeting, declares this sitting of the Recreation, Sports, Culture and Community life open at 7:03pm.

PRÉSENTS

PRESENT

Pierre Guénard (Conseiller/Councillor) ~ Kay Kerman (Conseillère/Councillor) ~ Ronald Rojas (directeur du Service des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire) ~ Diane Wagner (membre du comité) ~ Rita Jain (membre du comité) ~ Elisabeth Veyrat (membre du comité) ~ Sophie Hubert (secrétaire de direction).

ABSENTS

REGRETS

Pierre Lafontaine (membre du comité) ~ Sophie Roberge (membre du comité)

AUTRES

OTHERS

Aucun

1.0

1.0

APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Madame Elisabeth Veyrat, appuyé par Madame Rita Jain et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette rencontre soit par la présente adopté avec l'ajout de :

IT IS PROPOSED by Mrs. Elisabeth Veyrat, seconded by Mrs. Rita Jain and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted with the following addition:

✓ Information érablière à l'école du Grand Boisé

✓ Sugar Shack at Grand Boisé

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0

2.0

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1^{ER} FÉVRIER 2018

ADOPTION OF THE FEBRUARY 1ST MINUTES

Adopté tel que présenté, proposé par Madame Rita Jain, appuyé par Madame Kay Kerman.

Adopted as presented

Proposed by Mrs. Rita Jain, seconded by Mrs. Kay Kerman

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0

3.0

INFORMATION DU CONSEIL MUNICIPAL

FEEDBACK FROM MUNICIPAL COUNCIL

- Protocole d'aménagement piste cyclable Mine, Notch et Kingsmere / CCN;
- Demande de subvention Emploi été Canada et FESTQ pour la CJS;
- Demande de subvention Emploi été Canada poste d'adjointe à la bibliothèque.

- Protocole for Mine, Notch and Kingsmere cycling path with NCC;
- Grant Request with Canada Summer Jobs and FESTQ for local CYC;
- Gant request with Canada Summer Jobs for Assistant

4.0
AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS VERBAL

- ✓ Résolution pour Hockey sur gazon : La résolution d'appui au projet fut adoptée par le Conseil municipal le 6 février dernier;
- ✓ Chelsea Villes intelligentes : le projet a démarré avec Monsieur Foote à titre de leader du projet, tel que recommandé.

4.0
BUSINESS ARISING FROM MINUTES

- ✓ A resolution in support of the project was adopted by Municipal Council last February 6th, as recommended;
- ✓ Chelsea Smart Cities: the project is now ongoing with Mr. Sandy Foote as Head of project, as recommended;

5.0
DOSSIERS EN COURS D'ÉTUDE

Œuvre d'Art MRC : Suite à l'expérience vécue lors du dernier projet d'œuvre d'art de la MRC, le CLD des Collines a informé la municipalité que 10000\$ sont disponibles sur le budget 2019 de la MRC pour la réalisation d'une nouvelle œuvre d'art sur le territoire de Chelsea. La Municipalité pourrait donc investir un petit montant afin d'obtenir une deuxième œuvre d'art, de valeur plus haute que l'investissement initial, et densifier ainsi l'idée d'un parcours artistique sur le thème de l'eau.

Le comité vote en faveur d'investir dans une deuxième œuvre d'art et de continuer le projet en 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

Plan directeur des parcs et des espaces verts : Présentation des pôles identifiés par secteurs et types d'utilisation. Le Fonds dédié à l'aménagement des parcs et à leur maintien doit être renfloué et pérennisé, diverses solutions sont examinées en ce sens par le comité (taxe municipale, subvention, fonds de taxe sur l'essence, taxe de bienvenue...). Le comité recommande de mandater Ronald pour investiguer sur des options, telles l'obtention d'un pourcentage de certaines taxes, et de porter le dossier devant la commission des finances, pour trouver des options viables afin de renflouer le fonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

Mise à jour Fonds de Développement culturel de la MRC des Collines (Élisabeth Veyrat): Le CLD (comité local de développement) n'a reçu aucun projet de Chelsea pour le financement 2018. Les projets en cours à Chelsea ont déjà utilisé le fonds dans le passé, mais de nouveaux projets, comme le Festival de la rivière, pourraient correspondre aux critères de sélection. La grille d'analyse sera envoyée aux membres du comité par courriel.

Projet pour demandes de commandites de la part d'organismes qui n'oeuvrent pas à Chelsea : Une résidente de Chelsea qui chante dans la chorale « Cœur qui bat » a sollicité la Municipalité afin d'obtenir une commande en don ou en appui pour une campagne de financement du Gîte ami, gîte pour les sans-abris de Gatineau.

Artwork MRC: Following the experience of the last MRC artwork project, the MRC desires a continuation to exhaust the funds that are still available for this project. The Municipality was therefore asked to invest a small amount to obtain a second piece of art of higher value than the initial investment and to acquire a mesh of the project, always under the theme of water.

The committee votes to invest in a second work of art and continue the project in 2019.

ADOPTED UNANIMOUSLY.

Park and green spaces master plan: Presentation of the poles identified by sectors and types of use. The fund dedicated to the development of parks and their maintenance must be replenished, a document on the collection of a new tax dedicated to parks is in attachment to the presentation. A discussion ensues.

The committee recommends that Ronald Rojas be commissioned to investigate options such as obtaining a percentage of certain taxes and that the finance committee support this project to find viable options to replenish the fund.

ADOPTED UNANIMOUSLY.

Update on Cultural Development in the Hills (Élisabeth Veyrat): The Cultural Development Fund has not retained any projects from Chelsea. Current projects in Chelsea have used the fund in the past, but projects such as the River Festival could join the criteria. The analysis grid will be sent to committee members by email.

Project for sponsorship applications from organizations that do not operate in Chelsea: A resident of Chelsea who sings in the choir "Coeur qui batt" asked the Municipality to obtain an order for donation or support for a fundraising campaign for the Gîte ami, a shelter for homeless people in Gatineau.

The Committee recommends a donation in support through the promotion of the event on its social media and the addition of a promotional poster at the entrance of the Municipal Hall. "

Le Comité recommande un don en appui par l'entremise de promotion de l'événement dans ses médias sociaux et l'ajout d'une affiche promotionnelle à l'entrée l'Hôtel de Ville. »

ADOPTED UNANIMOUSLY

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**6.0
ÉVÉNEMENTS**

**6.0
EVENTS**

Gala des bénévoles | 20 avril
Afin de mettre en avant les bénévoles résidents de Chelsea, il est évoqué la possibilité de présenter le travail des bénévoles sur le site internet de la municipalité. Rita Jain propose que la municipalité puisse réaliser des tee-shirts Bénévole/Volunteer afin de les remettre à ceux qui œuvrent pour la communauté.

Volunteers Evening| April 20th
In order to highlight the resident volunteers of Chelsea, it is mentioned the possibility of presenting the work of volunteers on the website of the municipality. Rita Jain proposes that the municipality can make Volunteer / Volunteer t-shirts for those who work for the community.

**7.0
AUTRE**

**7.0
OTHER**

Érablière Grand-Boisé (Madame Elisabeth Veyrat) : Les finissants de l'école primaire du Grand-boisé servent le traditionnel déjeuner « cabane à sucre » afin d'amasser des fonds. Le déjeuner est offert aux parents majoritairement durant deux dimanches du printemps, des billets sont vendus sans publicité afin de ne pas porter ombrage aux érablières locales privées.

Sugarshack at Grand Boisé (Mrs. Elisabeth Veyrat)
Graduates of the Grand Boisé elementary school serve the traditional "sugar shack" lunch to raise funds. Lunch is offered to parents mostly and only a few open dates are offered on this occasion, tickets are sold discreetly to some locations in Chelsea. A local maple grove complained last year due to competition.

Pour autant, c'est un projet passionnant réalisé depuis une quinzaine d'années par les parents bénévoles et les élèves du Grand-Boisé, les produits de l'érable sont disponibles à la vente à l'école et Madame Veyrat trouve que ce projet unique en son genre mériterait d'être mieux connu à Chelsea. Elle désire avoir le sentiment du comité à ce sujet et savoir si la communauté a une objection à ce que les enfants de l'école vendent leurs billets sur le territoire.

Mrs. Veyrat wants to have a recommendation to know if the community has an objection to the children of the school selling their tickets on the territory, despite the objection of the local for-profit sugar bush.

The Committee recommends that tickets for the school be sold discreetly, as is the case every year.

Le Comité note le caractère remarquable de ce projet et recommande de procéder à la vente de billets comme à l'accoutumé, directement à l'école du Grand-Boisé.

ADOPTED UNANIMOUSLY

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**8.0
LEVÉE DE LA RÉUNION**

**8.0
ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par Madame Rita Jain, appuyé par Madame Elisabeth Veyrat et résolu que cette rencontre soit levée à 21h50

IT IS PROPOSED by Mrs. Rita Jain seconded by Mrs. Elisabeth Veyrat and resolved that this meeting be adjourned at 9:50 pm.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Sophie Hubert

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Pierre Guénard, président

